



Please read and retain this important information for future reference.
Please retain our address for future reference.
Mayborn Baby and Child, Northumberland Business Park West, Cramlington, Northumberland NE23 7RH, UK.

Mayborn Baby and Child is a trading style of Sangenic International Limited.
Copyright © Sangenic International Limited 2008-12.
Sangenic International Limited retains all intellectual property rights to this product, packaging and printed or electronic media, including all two and three dimensional designs, graphic images, logos and text.
TOMMEE TIPPEE is a registered trade mark of Jackel International Limited.
SANGENIC is a registered trade mark of Sangenic International Limited.
NURSERY ESSENTIALS and NAPPY WRAPPER are trade marks of Sangenic International Limited.
This product is protected by Patent numbers EP0353922B1, EP040448481, WO2005042381 and WO2008059282
Any manufacture, publication, copying, hiring, lending and reproduction of any materials is strictly prohibited and constitutes infringement.

WARNING ! The cutter blade is very sharp. Keep hands clear of the blade area and be especially careful when cutting the film. Parental use only - Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. It is not a toy. Plastic can be dangerous. To avoid danger of suffocation remove plastic wrap before using this product. The wrap should then be destroyed or disposed of. Ensure the tub lid is locked when not in use and cassettes are stored away in a safe place out of the reach of babies and children.

ADVARSEL! Skjærekniven er svært skarp. Hold hendene unna kniven og vær ekstra forsiktig når du kutter filmen. Må bare brukes av voksne – pass på at barn ikke leker med denne bøtten. Det er ikke en leke. Plastfolie kan være farlig. For å unngå fare for kvelning skal plastomslaget fjernes før du bruker dette produktet. Destruer eller kast deretter plastomslaget. Pass på at lokket på beholderen er låst når den ikke er i bruk og at kassettene blir oppbevart på et trygt sted som er utilgjengelig for barn.

VARNING! Skärbladet är mycket vasst. Undvik att vidröra skärbladet och var extra försiktig när du skär av plastfilmen. Endast för vuxna – låt inte ditt barn leka med apparaturen. Blöjspannen är inte en leksak. Plast kan vara farligt. För att undvika risk för kvävning, ta bort plastförpackningen innan du använder denna produkt. Kassera eller förstör plasten på ett säkert sätt. Se till att locket på hinken är ordentligt tillslutet när den inte används och förvara kassetterna på ett säkert ställe utom räckhåll för små barn.

ADVARSEL! Skæreren er meget skarp. Hold hænderne væk fra skæreområdet og vær især forsigtig, når filmen skæres. Må kun bruges af forældre – børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med denne anordning. Den er ikke legetøj. Plastik kan være farlig. For at undgå kvælningsfare skal plastemballagen fjernes, inden produktet tages i brug. Derefter skal emballagen enten tilintetgøres eller smides ud. Sørg for, at spandens låg er låst, når den ikke er i brug, og at kassetterne opbevares på et sikkert sted uden for børns rækkevidde.

VAROITUS! Leikkurin terät ovat hyvin terävät. Pidä kädet poissa teräalueelta ja ole erityisen varovainen kelmua leikatessasi. Vain aikuisten käyttöön – lapsia tulisi valvoa, jotta he eivät leiki tällä laitteella. Se ei ole leikkikalu. Muovi voi olla vaarallista. Poista muovikääre ennen tuotteen käyttöä tukehtumisriskin välttämiseksi. Kääre tulisi sitten hävittää tai heittää pois. Varmista, että astian kansi on lukittu, kun se ei ole käytössä, ja että kasetit säilytetään varmassa tallessa poissa vauvojen ja lasten ulottumattomissa.

אזהרה! הלהב חד מאד. להרחיק ידיים מאזור הלהב ולהיזהר במיוחד תוך כדי חיתוך העטיפה. לשימוש על ידי הורים בלבד - יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שלא ישחקו במכשיר זה. הוא אינו צעצוע! מוצר עשוי פלסטיק עלול להיות מסוכן. יש להסיר את עטיפת המוצר ולהשליכה לפח האשפה. יש לוודא סגירה של הפח כאשר אינו בשימוש. לשימוש אדם מבוגר, גא להרחיק את המוצר מהשיג ידם של ילדים.

ATTENTION ! La lame est très coupante. Tenir les doigts à l'écart de la lame et faire particulièrement attention lors du découpage du film. Usage réservé aux adultes - les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil. Ce n'est pas un jouet. Le plastique peut être dangereux. Pour éviter tout risque d'asphyxie, enlevez l'emballage en plastique avant d'utiliser ce produit. Ensuite, cet emballage devrait être détruit ou jeté. Assurez-vous que le couvercle du récipient est verrouillé quand il n'est pas utilisé et que les recharges sont rangées en lieu sûr, hors de portée des bébés et des enfants.

WAARSCHUWING! Het mesje is erg scherp. Raak het mesje niet aan en wees erg voorzichtig bij het afsnijden van de folie. Alleen voor gebruik door volwassenen. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van dit product. Het is geen speelgoed. Plastic kan gevaarlijk zijn. Om het gevaar op verstikking te voorkomen moet de plastic verpakking worden weggeworpen vóór dit product in gebruik genomen wordt. De verpakking moet vervolgens worden vernietigd of afgevoerd. Zorg ervoor dat het deksel op de emmer is vergrendeld wanneer het product niet in gebruik is, en dat de cassettes op een veilige plek buiten het bereik van baby's en kinderen worden bewaard.

¡ADVERTENCIA! La cuchilla está muy afilada. Mantenga las manos fuera del alcance de la cuchilla y tenga mucho cuidado al cortar la bolsa. Solo para ser usado por personas adultas: asegúrese de que los niños no juegan con este producto. No es un juguete. El plástico puede ser peligroso. Para evitar el peligro de asfixia, antes de usar este producto, retire el envoltorio de plástico y destrúyalo o deséchelo. Asegúrese de cerrar la tapa cuando no use el contenedor y guarde los casetes en un sitio seguro y fuera del alcance de bebés y niños.

ACHTUNG! Die Klinge ist sehr scharf. Halten Sie die Hände vom Klingenbereich fern und gehen Sie bei Durchtrennen der Folie mit größter Vorsicht vor. Nur zur Nutzung durch Erwachsene. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Eimer spielen, denn er ist kein Spielzeug. Plastik ist eine Gefahrenquelle. Bitte die Plastikhülle vor Verwendung des Produkts entfernen, um Erstickungsunfälle zu vermeiden. Die Hülle anschließend zerreißen und entsorgen. Achten Sie darauf, dass der Eimer verschlossen ist, wenn er nicht benutzt wird, und die Kassetten an einem sicheren Platz außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern aufbewahrt werden.

ATENÇÃO! A lâmina é muito afiada. Manter as mãos afastadas da lâmina e ter um cuidado especial ao cortar a película. A ser usado apenas pelos pais - as crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com este dispositivo. Não é um brinquedo. O plástico pode ser perigoso. Para evitar o perigo de asfixia, retirar o invólucro plástico antes de usar o produto. O invólucro deve ser destruído ou descartado. Assegurar que a tampa do recipiente fica fechada quando não está em utilização e que as cassetes são guardadas em local seguro, fora do alcance de bebés e crianças pequenas.

AVVERTENZA! La lama di taglio è affilatissima. Tenere le mani lontano dall'area della lama e prestare particolare attenzione quando si taglia la pellicola. Uso riservato esclusivamente ai genitori: controllare sempre che i bambini non giochino con questo dispositivo. Non è un giocattolo. La plastica può essere pericolosa. Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere il rivestimento di plastica prima di utilizzare questo prodotto. Distruggere o smaltire quindi il rivestimento di plastica. Controllare che il coperchio sia chiuso quando il contenitore non è in uso e che le ricariche siano conservate in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.

75355002

tommee tippee®

18 Refill Cassettes

Easy to set up













1

- GB Pull film evenly out of cassette
- NO Trekk filmen jevnt ut av kassetten
- SE Dra jämnt ut plastfilmen
- DK Træk filmen ligeligt ud af refillen
- FI Vedä kasetista saman verran kelmua
- IL למשוך עטיפה מהמחסנית עד שיש כמות שווה של עטיפה בכל צד
- FR Sortir assez de film de la recharge
- NL Trek de folie gelijkmatig uit de cassette
- ES Tire de la bolsa del cassette
- DE Die Folie gleichmäßig aus der Kassette ziehen
- PT Puxar a película para fora da cassete até ter uma quantidade de película uniforme
- IT Tirare la pellicola dalla ricarica in modo uniforme

2

- GB Gather film together and push through
- NO Samle sammen filmen og skyv den gjennom
- SE Samla ihop plastfilmen och tryck ned i hålet
- DK Saml filmen og skub igennem
- FI Kokoa kelmu yhteen ja työnnä alas
- IL לאסוף את העטיפה בצרור אחד ולדחוף פנימה
- FR Empoigner le film et enfoncer ce dernier
- NL Pak de folie samen en duw deze door de opening
- ES Agarre el plástico con una mano y empuje hacia dentro
- DE Das Folienende zusammenfassen und durchdrücken
- PT Apanhar a película toda junta e fazê-la passar pela cavidad
- IT Raccogliere la pellicola con la mano e spingere attraverso l'apertura

3

- GB Remove lid from base of unit
- NO Ta lokket av understellet
- SE Ta av locket på spannen
- DK Tag låget af underdelen
- FI Irrota kansi astian alaosasta
- IL להסיר את המכסה מבסיס היחידה
- FR Retirer le couvercle du bac de la poubelle
- NL Haal het deksel van de emmer
- ES Quite la tapa de la base del contenedor
- DE Den Deckel vom Eimer nehmen
- PT Retirar a tampa da base da unidade
- IT Togliere il coperchio dalla base dell'unità

4

- GB Tie knot in film
- NO Knytt en knute i filmen
- SE Knyt en knut på plastfilmen
- DK Bind en knude i filmen
- FI Tee kelmuun solmu
- IL לקשור קשר בעטיפה ולהדק אותו באמצעות הוו
- FR Faire un nœud au film
- NL Leg een knoop in de folie
- ES Haga un nudo en la bolsa.
- DE Das Folienende verknoten
- PT Dar um nó na película
- IT Fare un nodo nella pellicola

5

- GB Use hook to secure knot
- NO Bruk en krok til å feste knuten
- SE Placera knuten i haken
- DK Brug krogen til at fastgøre knuden
- FI Kiinnitä solmu koukulla
- IL לקשור קשר בעטיפה ולהדק אותו באמצעות הוו
- FR Utiliser le crochet pour fixer le nœud
- NL Zet deze vast onder het haakj
- ES Utilice el enganche para asegurar el nudo
- DE Unter den Haken schieben
- PT Prender o nó no gancho
- IT Usare il gancio per fissare il nodo

6

- GB Replace lid on base of unit
- NO Sett lokket på igjen
- SE Sätt tillbaka locket på spannen
- DK Sæt låget tilbage på underdelen
- FI Pane kansi takaisin paikoilleen astian alaosaan
- IL להחזיר את המכסה לבסיס היחידה
- FR Replacer le couvercle sur le bac de la poubelle
- NL Zet het deksel op de emmer
- ES Vuelva a colocar la tapa en la base del contenedor
- DE Den Deckel zurück auf den Eimer legen
- PT Voltar a colocar a tampa na base da unidade
- IT Rimettere il coperchio sulla base dell'unità

Easy to use











1

- GB Open lid ready for first nappy
- NO Åpne lokket klar for første bleie
- SE Öppna locket – redo för första blöjan
- DK Åbn låget – parat til den første ble
- FI Avaa kansi – valmiina ensimmäistä vaippaa varten
- IL לפתוח את המכסה כהכנה לחיתול הראשון
- FR Ouvrir le couvercle, la poubelle est prête à accueillir la première couche
- NL Open het deksel voor de eerste luier
- ES Abra la tapa, el contenedor está listo para el primer pañal
- DE Den Deckel öffnen – der Eimer ist einsatzbereit
- PT Abrir a tampa – a unidade está pronta a receber a primeira fralda
- IT Aprire il coperchio pronto per il primo pannolino

2

- GB Push nappy through black gripper
- NO Skyv bleien gjennom den svarte griperen
- SE Tryck blöjan genom det svarta greppet
- DK Skub bleen gennem den sorte griber
- FI Työnnä vaippa mustan tarraimen läpi
- IL לדחוף את החיתול דרך התקן האחיזה השחור
- FR Enfoncer la couche à travers la mâchoire noire
- NL Duw de luier door de zwarte klem
- ES Empuje el pañal hacia dentro a través de la goma de encaje
- DE Die Windel durch den schwarzen Greifer drücken
- PT Empurrar a fralda fazendo-a passar pela pinça negra
- IT Spingere il pannolino attraverso la pinza nera

3

- GB Twist 360° clockwise until nappy is sealed
- NO Vri 360° med klokken til bleien er forseglet
- SE Vrid 360° medurs tills blöjan försluts
- DK Drej 360 grader med uret, indtil bleen forsegles
- FI Paketoi vaippa kiertämällä 360 astetta myötäpäivään
- IL לפתל 360 מעלות בכיוון השעון עד שהחיתול נעטף
- FR Tourner le mécanisme sur 360° dans le sens des aiguilles d'une montre pour envelopper la couche
- NL Draai de cassette volledig rond totdat de luier luchtdicht is verpakt
- ES Gire 360 grados en dirección de las agujas del reloj hasta sellar el pañal
- DE Um 360° im Uhrzeigersinn drehen, bis die Windel versiegelt ist
- PT Rodar 360° para a direita até isolar a fralda
- IT Girare 360° in senso orario fino a quando il pannolino è sigillato

4

- GB Nappy is gone!
- NO Bleien er borte!
- SE Blöjan är borta!
- DK Bleen er forsvundet!
- FI Vaippa on kadonnut!
- IL החיתול הלך לו!
- FR La couche a disparu !
- NL Weg is de luier!
- ES Ya se ha desecho del pañal
- DE Die Windel ist weg!
- PT Não há mais fralda!
- IT Pannolino sparito!

5

- GB Close lid
- NO Lukk lokket
- SE Stäng locket
- DK Luk låget
- FI Sulje kansi
- IL לסגור את המכסה
- FR Fermer le couvercle
- NL Sluit het deksel
- ES Cierre la tapa
- DE Deckel schließen
- PT Fechar a tampa
- IT Chiudere il coperchio

Easy to empty











1

- GB Remove lid from base of unit
- NO Ta lokket av understellet
- SE Ta av locket på spannen
- DK Tag låget af underdelen
- FI Irrota kansi astian alaosasta
- IL להסיר את המכסה מבסיס היחידה
- FR Retirer le couvercle du bac de la poubelle
- NL Haal het deksel van de emmer
- ES Quite la tapa de la base del contenedor
- DE Den Deckel vom Eimer nehmen
- PT Retirar a tampa da base da unidade
- IT Rimuovere il coperchio dalla base dell'unità

2

- GB Unhook knot and drop into base
- NO Hekt knuten av og slipp den ned i bøtten
- SE Frigör knuten från haken och låt blöjan falla ner i spannen
- DK Hægt knuden af og lad falde i underdelen
- FI Päästä solmu koukusta ja pudota astian alaosaan
- IL לשחרר את הקשר מהוו ולהפיל לתוך הבסיס
- FR Décrocher le nœud et déposer dans le bac
- NL Haal de knoop onder het haakje vandaan en l de verpakte luier in de emmer
- ES Desenganche el nudo y deje que el plástico caiga en la base
- DE Den Knoten enthaken und in den Eimer werfen
- PT Soltar o nó e deixar cair para a base
- IT Sganciare il nodo e lasciarlo cadere nella base

3

- GB Pull additional film through to cut
- NO Trekk mer film gjennom før du skjærer den over
- SE Dra ut ny plastfilm och sätt i skärbladet
- DK Træk mere film igennem til afskæring
- FI Vedä lisää kelmua katkaisua varten
- IL למשוך עטיפה נוספת לצורך חיתוך
- FR Tirer un peu plus de film pour pouvoir le couper
- NL Trek de resterende folie door de opening
- ES Tire del plástico para cortarlo
- DE Etwas Folie zum Durchtrennen nachziehen
- PT Puxar mais película para cortar
- IT Tirare dell'altra pellicola per tagliarla

4

- GB Use cutter blade to cut film
- NO Bruk skjærekniven til å kutte filmen
- SE Skär av plastfilmen
- DK Brug skæreren til at skære filmen
- FI Katkaise kelmu leikkurin terällä
- IL להשתמש בלהב כדי לחתוך את העטיפה
- FR Utiliser la lame pour couper le film
- NL Snijd de folie af
- ES Utilice la cuchilla para cortar la bolsa
- DE Die Folie mithilfe der Klinge durchtrennen
- PT Usar a lâmina para cortar a película
- IT Usare la lama per tagliare la pellicola

5

- GB Tub is ready to empty
- NO Bøtten er klar til tømming
- SE Spannen kan nu tömmas
- DK Spanden kan nu tømmes
- FI Astia on valmis tyhjennettäväksi
- IL היחידה מוכנה לריקון
- FR Le bac est prêt à être vidé
- NL De emmer kan worden leeggemaakt
- ES El contenedor está listo para vaciar
- DE Fertig zum Entleeren
- PT O balde está pronto a ser despejado
- IT Il contenitore è pronto per essere svuotato